

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 113 (1987)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

113^e année

N° 12/87 4 juin 1987

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 47 2098 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie Bron SA
1001 Lausanne

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—
Un an, étranger Fr. 118.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50
Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS
Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 3772 72 / 73 / 74



Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 21/87

Verantwortung.	
Von H. U. Scherrer, Zürich	573
Ozon-Grenzwerte in der Luftreinhalte-Verordnung.	
Von P. Achermann, Bern	574
Zum Problem der Ozon-Grenzwerte.	
Von T. Pelli, Zürich	579
Stahlbau und Brandschutz.	
Von J. P. Favre, Bern	580
Erinnerungen an das 75-Jahr-Jubiläum der ASIC.	
Von R. Pfister, Zürich	584
Das Kernkraftwerk Leibstadt in Betrieb.	
Von R. Skinner und W. Diener, Baden	585

Numéro 22/87

Information: Fakten oder Prozess?	
Von B. Peyer, Zürich	601
125 Jahre Ingenieure Gruner.	
Von G. Gruner, Basel	602
Für die Zukunft gerüstet.	
Von D. R. Ernst, Basel	606
Kleine Wasserkraftanlagen - Erneuerung oder Stilllegung?	
Von P. Riegsegger, Basel	607
Der Bauingenieur als Treuhänder zwischen Bauherren und Generalunternehmern.	
Von Ch. Buchli, Stein	610

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Sommaire

Tableau des concours	B 85
Carnet des concours	B 86
Industrie et technique	B 86, 196
Expositions	B 87
EPFL	B 87
A ³ E ² PL	B 87
Lettre ouverte	B 87
Produits nouveaux	B 88, B 89
Bibliographie	B 89, 200, 204
Informatique	
Critères de choix d'un système informatique, par Jean Menthonnez	193
Energie nucléaire	
Centrales nucléaires souterraines, par Jean-Paul Buclin	197
Gestion énergétique	
Prédire les économies d'énergie dans le bâtiment: mythe ou réalité?, par Jacqueline Juillard	201
Manifestations	B 90

Couverture



L'information de notre espace vital «la terre» devient de plus en plus vaste. De quelle manière peut-on la traiter aujourd'hui? Le couvercle comme panneau signalise la solution.

Kern INFOCAM est le système de géo-informations au moyen duquel peuvent être acquises, traitées et gérées des données tridimensionnelles pour les rediffuser une fois actualisées. INFOCAM est un système ouvert et peut être adapté aux besoins de l'avenir.

(Photo: Kern & Co AG, Aarau.)

Dans le prochain numéro:

Nouveau centre technique et administratif des Transports publics genevois